



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 714/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE  
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**GEGENSTAND:**

Rückerstattung an den Amateurtennisclub Innichen der für die Nutzung der Tennisplätze während der Trainings im Jahr 2024 getragenen Kosten bis zu einem Höchstbetrag von € 6.000,00 (inklusive Mwst.)

**OGGETTO:**

Rimborso all'associazione amatoriale tennis San Candido i costi sostenuti per l'utilizzo dei campi da tennis durante gli allenamenti nel 2024, fino a un importo massimo di € 6.000,00 (IVA compresa)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

**30/12/2024 - ore 10:00 Uhr**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindefusschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeindefekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

**Happacher Dr. Michael**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

**Rainer Klaus**

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindefusschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

VORAUSGESCHICKT, dass die Gemeinde Innichen im Gegensatz zu vielen anderen Gemeinden im Land über keine eigenen Tennisplätze verfügt. Dies stellt den örtlichen Tennisclub vor erhebliche finanzielle Herausforderungen, da er auf private Tennisanlagen angewiesen ist. Der Tennisclub muss für die Nutzung der Plätze während der Trainings hohe Gebühren zahlen, die sich derzeit auf € 6,00, zzgl. MwSt., für Freiplätze und € 15,00, zzgl. MwSt., für Hallenplätze belaufen;

BERÜCKSICHTIGT, dass ein zusätzlicher Aspekt, der den Bedarf an Tennisplätzen weiter verstärkt hat, der Hype um den erfolgreichen Tennisspieler Jannik Sinner, die aktuelle Nr. 1 der Tennisweltrangliste, ist, der in Innichen geboren wurde und in der Nachbargemeinde Sexten aufgewachsen ist. Dies hat dazu geführt, dass insbesondere die Zahl der jugendlichen Mitglieder im Tennisclub stark angestiegen ist. Dies hat zwar die Popularität des Tennissports in Innichen gefördert, gleichzeitig jedoch auch die Kosten für die Nutzung der Tennisplätze während der Trainings noch weiter in die Höhe getrieben. Der Tennisclub sieht sich daher mit einer erheblichen finanziellen Belastung konfrontiert;

FESTGESTELLT, dass die meisten anderen Sportvereine in Innichen Sportstätten der Gemeinde kostenlos nutzen können. Sei es Fußball, Handball oder andere Sportarten – diese Vereine müssen keine Gebühr für die Nutzung der öffentlichen Sporteinrichtungen zahlen;

HERVORGEHOBEN, dass es daher nur fair erscheint, dass auch der Tennisclub, der einen wesentlichen Beitrag zur Förderung des Sports in der Region leistet, in den Genuss einer vergleichbaren Unterstützung kommt;

DARAUF HINGEWIESEN, dass die Übernahme der Kosten für die Nutzung der Tennisplätze durch die Gemeinde eine sinnvolle Maßnahme aus mehreren Gründen ist:

- Der Tennisclub leistet einen wichtigen Beitrag zur Förderung des Sports, ins-

## LA GIUNTA COMUNALE

PREMESSO che il Comune di San Candido, a differenza di molti altri comuni della provincia, non dispone di campi da tennis propri. Ciò pone la locale associazione tennis di fronte a notevoli sfide finanziarie, poiché è costretto a fare affidamento su strutture private. L'associazione tennis deve pagare tariffe elevate per l'uso dei campi durante gli allenamenti, che attualmente ammontano a 6,00 €, oltre IVA, per i campi all'aperto e 15,00 €, oltre IVA, per i campi al coperto;

CONSIDERATO che un ulteriore aspetto che ha rafforzato la necessità di campi da tennis è l'entusiasmo per il tennista di successo Jannik Sinner, l'attuale n. 1 del tennis ranking mondiale, nato a San Candido e cresciuto nel comune vicino di Sesto. Ciò ha portato a un notevole aumento del numero di membri giovanili nell'associazione tennis. Sebbene questo abbia aumentato la popolarità del tennis a San Candido, ha anche fatto lievitare i costi per l'uso dei campi da tennis durante gli allenamenti. L'associazione tennis si trova quindi ad affrontare un significativo onere finanziario;

CONSTATATO che la maggior parte delle altre associazioni di San Candido possono utilizzare gratuitamente gli impianti sportivi comunali. Che si tratti di calcio, pallamano o altre discipline, questi club non devono pagare alcuna tariffa per l'uso delle strutture sportive pubbliche;

EVIDENZIATO che quindi sembra giusto che anche l'associazione tennis, che contribuisce in modo significativo alla promozione dello sport nella regione, riceva un supporto equivalente;

DATO ATTO che l'assunzione dei costi per l'utilizzo dei campi da tennis da parte del comune rappresenta una misura sensata per vari motivi:

- L'Associazione tennis svolge un ruolo importante nella promozione dello sport,

besondere bei der Jugend. Die Übernahme der Platznutzungskosten ermöglicht eine stärkere Teilnahme an Tennisaktivitäten und erleichtert den Jugendlichen den Zugang zum Sport;

- Wie bereits erwähnt, können die meisten anderen Sportvereine in Innichen Sportstätten der Gemeinde kostenlos nutzen. Um eine faire Gleichbehandlung aller Vereine zu gewährleisten, ist es gerecht, auch dem Tennisclub diese Unterstützung zukommen zu lassen;
- Die hohe finanzielle Belastung durch die Platznutzung schränkt den Tennisclub in seiner Weiterentwicklung und seiner Fähigkeit, sportliche Angebote anzubieten, ein. Eine Unterstützung durch die Gemeinde hilft dem Verein, weiterhin ein attraktives Angebot für alle Altersgruppen zu erhalten;
- Der Tennisclub hat sich zu einem wichtigen Bestandteil des gesellschaftlichen Lebens in Innichen entwickelt. Die Förderung des Vereins stärkt nicht nur den Sport, sondern auch das Gemeinschaftsgefühl in der Gemeinde.

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb diese Kosten bis zu einem Höchstbetrag von € 6.000,00 dem Tennisclub Innichen rückzuerstatten;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 1, Absatz 2, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol", welcher unter anderem bestimmt, dass die Gemeinde als autonome Körperschaft die örtliche Gemeinschaft vertritt, deren Interessen wahrnimmt und ihre Entwicklung fördert;

NACH EINSICHTNAHME in die Verordnung über die Gewährung von Beihilfen an Vereine, Gemeinschaften und Gruppierungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 24/94 vom 28.02.1994 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

NACH EINSICHTNAHME in das Verzeich-

in particolare tra i giovani. L'assunzione dei costi per l'utilizzo dei campi consente una maggiore partecipazione alle attività tennistiche e facilita l'accesso degli adolescenti allo sport;;

- Come già accennato, la maggior parte delle altre associazioni di San Candido può utilizzare gratuitamente gli impianti sportivi comunali. Per garantire un trattamento equo tra tutte le associazioni, è giusto che anche all'associazione tennis venga concessa questa forma di supporto;
- L'elevato onere finanziario derivante dall'uso dei campi limita lo sviluppo dell'associazione tennis e la sua capacità di offrire attività sportive. Il sostegno da parte del comune aiuta l'associazione a mantenere un'offerta attrattiva per tutte le fasce di età;
- L'associazione tennis è diventata una parte importante della vita sociale a San Candido. Sostenere l'associazione non solo rafforza lo sport, ma anche il senso di comunità nel comune.

RITENUTO dover rimborsare tali costi all'associazione tennis San Candido fino ad un importo massimo di € 6.000,00;

ESAURITA la discussione;

VISTO l'art. 1, comma 2, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, il quale stabilisce che il comune, ente autonomo, rappresenta la comunità locale, ne cura gli interessi e ne promuove lo sviluppo;

VISTO il regolamento relativo alla concessione di finanziamenti e benefici economici ad associazioni, libere comunità e comitati, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 24/94 del 28.02.1994 e successive modificazioni ed integrazioni;

VISTO l'elenco riguardante riconoscimento,

nis betreffend Anerkennung, Schutz und der Förderung von Vereinen, Gemeinschaften und Gruppierungen gemäß Art. 37, Abs. 1 der Satzungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006 und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

FESTGESTELLT, dass der Amateurtennisclub Innichen im genannten Verzeichnis eingetragen ist;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 6.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit den Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden::

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

tutela e favorimento di associazioni, libere comunità e comitati, ai sensi dell'art. 37, co. 1 dello Statuto, approvato con deliberazione della giunta comunale n. 08/06 del 31.01.2006 e successive modificazioni ed integrazioni;

ACCERTATO che l'associazione amatoriale tennis San Candido è iscritto nel citato elenco;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 6.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del servizio competente - impronta digitale

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale:

RSOCjy+ewYbog/VnQwsFWrFs3nEYw/1z5PsbuF3iWQs=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

**b e s c h l i e ß t**

einstimmig in gesetzlicher Form:

1. dem Amateur-Tennisclub Innichen die für die Nutzung der Tennisplätze während der Trainings im Jahr 2024 getragenen Kosten bis zu einem Höchstbetrag von € 6.000,00 (inklusive Mwst.) rückzuerstatten;
2. die Rückerstattung der genannten Kosten gegen Vorlage der Rechnungen vorzunehmen;
3. die maximale Gesamtausgabe von € 6.000,00, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses für den Vertragszeitraum ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 – 2026 wie folgt anzulasten:

**d e l i b e r a**

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. di rimborsare all'Associazione Amatoriale Tennis San Candido i costi sostenuti per l'utilizzo dei campi da tennis durante gli allenamenti nel 2024, fino a un importo massimo di € 6.000,00 (compresa l'IVA).;
2. di effettuare il rimborso dei suddetti costi dietro presentazione delle fatture;
3. di imputare la spesa complessiva massima di € 6.000,00, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione per il periodo contrattuale, al bilancio di previsione 2024 – 2026 nel modo seguente:

Jugend, Sport und Freizeit	Mission <b>06</b> Missione	Politiche giovanili, sport e tempo libero
Sport und Freizeit	Programm <b>01</b> Programma	Sport e tempo libero
	Titel <b>1</b> Titolo	
Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Kapitel <b>06011.0440100</b> capitolo	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private
Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen	Ebene <b>5</b> . Livello U.1.04.04.01.001	Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private
Grundlage	6.000,00 €	Imponibile
MwSt. --	€	IVA --
<b>Gesamtsumme</b>	<b>6.000,00 €</b>	<b>Totale</b>
<b>2024</b>	<b>6.000,00 €</b>	<b>2024</b>

<b>2025</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2025</b>
<b>2026</b>	<b>0,00 €</b>	<b>2026</b>

- |   |  |
|---|--|
| <p>4. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln.</p> | <p>4. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari.</p> |
| <p>5. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p>   | <p>5. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p>   |

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

**Der Bürgermeister/Il Sindaco**

Rainer Klaus

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

Letto, confermato e sottoscritto:

**Der Sekretär/Il Segretario**

Happacher Dr. Michael

*digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale*

---